加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
（最近到步）
鮮易時沙田柑紅芋仔柴芋頭鮮蓮藕大沙蝦白合的海蜆海手東西洋大紅蘋花甘

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號鬼街
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險
火燭燕梳等險汽車意外
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

加拿大 李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359 電話 26539
弟以服務為快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生揭事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。一應手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

鄭少棠專業綾花紙油色
寫跑路街三九一號
皇利藥館二十二號房
電話 MU 3-6217

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Jewelry Co. MU 1-8850
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-8850
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
嚴法發行 歡迎惠顧

長篇武俠小說 創氣蹤光 第九回
三度虛著
聽感中秋月夜逢離女 愛信測 宋翻江蔡酒林驅英豪

她父說：「我們姑娘最是孰心腸。你有什麼難的事自管說出來。我們姑娘只要答應了。就辦得到。」楊小姑娘這才坐在椅子上。抬起她那沾滿了淚珠的嬌顏。藉着燈光。秀蓮才看清楚。這個姑娘年約十六七歲。是瘦長的臉兒。兩道蛾眉。一双俊眼。下面齊齊地留着孩着髮。眞是個標緻的年輕姑娘。可是穿的衣裳很舊。秀蓮先問說：「你至會認得我麼？」楊小姑娘說：「前兩年。我哥哥常進城來賣花兒。常回到家裏。就跟我說。說是姑娘你的武藝好。把吞舟魚苗張山都給殺死了。」秀蓮點頭說：「嗯。你還有一个哥哥。你哥哥他現在家嗎？」楊小姑娘想起他哥哥。她又落淚。搖頭說：「沒有麼！要是有我哥哥在家。我爺爺也不至於死。我哥哥也有一身武藝。會使一口單刀。他的名子叫楊豹！」秀蓮一聽楊豹這個名字。便歪着頭想。但却沒聽人說過這人的名姓。又聽楊小姑娘說：「我哥哥叫楊豹。我姊姊叫楊麗英。我叫楊麗芳。就是我們三人。我們本是河南人。我父親本來就會武藝。可是現在我已想不起我父親的模樣了。因爲在我三歲的時候。我父母就全都死了！」秀蓮趕緊又問：「是怎麼死的？」楊小姑娘哭着說：「我父母是在一天死去的。都說得的是急病。可是我哥哥却告訴過我們。說是叫一個姓費的惡人。拿毒藥給毒死的。我父母死後。我們三人就由爺爺撫養。我爺爺不是我們家裏的人。他跟我父親是朋友。他也姓楊。名叫汝無俠楊公久。最先是保標。後來因爲左腿叫人打傷了。成了瘸腿。他就死了心。不再保標。把我們三個人帶到北京來。就住在永定門外。起先我爺爺置了幾畝地。後來也賣了。我們一年四季就種花兒。我爺爺還教給我們武藝。我們姊妹倆全都學不好。就是我哥哥學得好。後來有一陳叔父。又將我哥哥帶到河南去。在那住了四年。我們哥哥回來。可是他的武藝更好了。他就想要替我父母報仇。我爺爺攔住他。不叫他走。爺兒倆就因此打架。後來到底是我哥哥私自走了。走了不到兩個月他又回來。

加拿大 中國包麵露麵邦福
恭祝我們朋友與顧客快樂聖誕
gb GENERAL BAKERIES
均是好麵包之分號
日日新鮮送到汝頭

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
HONG KONG
本行專辦
外洋各埠土不人參野山洋參鹿茸鹿鞭鹿筋鹿血鹿胎鹿尾鹿肉鹿角膠鹿角霜鹿角粉鹿角膠鹿角霜鹿角粉鹿角膠鹿角霜鹿角